

**INSTRUCTION**

***CM-P* SERIES**

**Industrial Sewing Machines**

**使用説明書**  
**INSTRUCTION**

# 说明

感谢您购买 *CM-P* 系列特种缝纫机：

请在使用本产品前仔细阅读并了解本使用指导说明书，请将说明书保存好以备用：

- 1、本指导书是教您如何调整和操作这台缝纫机；
- 2、在开机前请仔细检查皮带轮盖、防护盖等，是否盖上以保证安全；
- 3、在调整、清扫、穿线以及换针的时候，确保切断机器的电源；
- 4、不要在润滑油箱内没有润滑油的时候开机；
- 5、预开机前请一一对照说明书和机器上的相关部件；
- 6、本说明书所描述的内容有改动时恕不另行通知。

## INTRODUCTION

*Thank you for your purchasing Special's CM-P Series.  
Read and study this instruction manual carefully before beginning  
any of the procedures and save it for later use.*

1. This instruction manual describes adjustments and maintenance procedures on this machine.
2. Before starting the machine, check to make sure the pulley cover, etc. are secured.
3. Before adjusting, cleaning, threading the machine or replacing the needle, be sure to turn off the power.
4. Never start the machine with no oil in the reservoir.
5. Refer to the parts list as well as this instruction manual before performing preventive maintenance.
6. The contents described in this instruction manual are subject to change without notice.

# 目录

# CONTENTS

|                      |    |
|----------------------|----|
| <b>1、规格说明</b>        |    |
| 1-1线迹                | 1  |
| 1-2型号                | 1  |
| <b>2、针/穿线</b>        |    |
| 2-1机针                | 1  |
| 2-2针的安装方法            | 1  |
| 2-3穿线的方法             | 2  |
| <b>3、缝纫速度</b>        |    |
| 3-1缝制速度和皮带轮的运转方向     | 4  |
| 3-2电机和皮带             | 4  |
| <b>4、润滑</b>          |    |
| 4-1使用的机油             | 5  |
| 4-2注油的方法             | 5  |
| 4-3机油油泵虑网的清扫         | 5  |
| <b>5、缝纫机的安装</b>      |    |
| 5-1台板分解图             | 6  |
| 5-2缝纫机的安装            | 7  |
| <b>6、弯针和机针的同步调节</b>  |    |
| 6-1弯针的安装             | 7  |
| 6-2弯针往返运动的同步调节       | 8  |
| 6-3弯针的摆动量            | 8  |
| 6-4机针高度调节            | 9  |
| 6-5针与弯针的前后位置         | 9  |
| 6-6弯针连接杆的长度          | 10 |
| <b>7、护针傍的调整</b>      |    |
| 7-1护针傍(后)的位置         | 10 |
| 7-2护针傍(前)的位置         | 10 |
| <b>8、送布牙与针脚长度的调节</b> |    |
| 8-1送布牙的高度与平行(倾斜)     | 11 |
| 8-2针脚长度              | 11 |
| <b>9、压脚的调整</b>       |    |
| 9-1压脚压力的调节           | 11 |
| 9-2压脚位置和提升量          | 12 |
| <b>10、带动轮的调整</b>     |    |
| 10-1手动抬杆             | 12 |
| 10-2拉料器的压脚压力调节       | 12 |
| 10-3送布量的调节           | 12 |
| <b>11、有关缝纫状态的调整</b>  |    |
| 11-1线的松紧度调节          | 13 |
| 11-2针眼的位置            | 13 |
| 11-3上夹线器的位置          | 13 |
| 11-4扇形过线器的位置         | 13 |
| 11-5扇形过线器的调节         | 14 |
| <b>12、前轮装置的调整</b>    |    |
| 12-1松紧带的安装方法与送布量的调节  | 14 |
| 13、机器的清扫             | 14 |

|  |    |
|--|----|
| <b>1、SPECIFICATIONS</b>  |    |
| 1-1 Stitch type  | 1  |
| 1-2 Model  | 1  |
| <b>2、NEEDLES &amp; THREADING THE MACHINE</b>                             |    |
| 2-1 Needles  | 1  |
| 2-2 Replacing the needle   | 1  |
| 2-3 Tot thread the machine   | 2  |
| <b>3、MACHINE SPEED</b>   |    |
| 3-1 Machine speed & direction in which the machine pulley runs           | 4  |
| 3-2 Motor & belt   | 4  |
| <b>4、LUBRICATION</b>   |    |
| 4-1 Oil  | 5  |
| 4-2 To fill the machine with oil   | 5  |
| 4-3 Replacing the oil and the filter element                             | 5  |
| <b>5、SEWING MACHINE INSTALLATION</b>                                     |    |
| 5-1 Cutting the machine table  | 6  |
| 5-2 To install the machine   | 7  |
| <b>6、TIMING OF THE LOOPER TO THE NEEDLE</b>                              |    |
| 6-1 To install the looper  | 7  |
| 6-2 Looper left-to-right movement  | 8  |
| 6-3 Looper setting distance  | 8  |
| 6-4 Needle height  | 9  |
| 6-5 Needle/looper front-to-back relationship                             | 9  |
| 6-6 Length of the looper connecting bar                                  | 10 |
| <b>7、ADJUSTING THE NEEDLE GUARD</b>                                      |    |
| 7-1 Position of the needle guard(rear)                                   | 10 |
| 7-2 Position of the needle guard(front)                                  | 10 |
| <b>8、ADJUSTING THE FEED DOG &amp; STITCH LENGTH</b>                      |    |
| 8-1 Feed dog height & tilt   | 11 |
| 8-2 Stitch length  | 11 |
| <b>9、ADJUSTING THE PRESSER FOOT</b>                                      |    |
| 9-1 Presser foot pressure  | 11 |
| 9-2 Position of the presser foot and foot lift                           | 12 |
| <b>10、ADJUSTING THE REAR PULLER DEVICE</b>                               |    |
| 10-1 Manual lever  | 12 |
| 10-2 To adjust the puller pressure                                       | 12 |
| 10-3 Adjusting the feeding amount of the rear puller                     | 12 |
| <b>11、ADJUSTING THE STITCH FORMATION</b>                                 |    |
| 11-1 Thread tension adjustment   | 13 |
| 11-2 Position of the needle thread eyelet                                | 13 |
| 11-3 Adjusting the needle thread guard                                   | 13 |
| 11-4 Adjusting the looper thread eyelets                                 | 13 |
| 11-5 Position of the looper thread take-up                               | 14 |
| <b>12、ADJUSTING THE FRONT PULLER DEVICE</b>                              |    |
| 12-1 To insert elastic and adjust the feeding amount of the front puller | 14 |
| <b>13、CLEANING THE MACHINE</b>   | 14 |

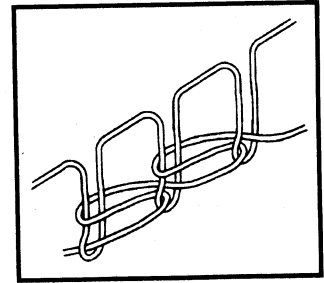
## [1] 规格说明 — SPECIFICATIONS

### 1-1 线迹

JIS401双链缝机

### 1-1 STITCH TYPE

JIS401 double chainstitch machines



### 1-2 型号 (Model)

| 型号 (Model)               | 1501                  | 1502, 1507 | 1503       | 1504                  | 1508       |
|--------------------------|-----------------------|------------|------------|-----------------------|------------|
| 针数 (No. of needles)      | 1                     | 2          | 3          | 4                     | 4          |
| 线数 (No. of threads)      | 2                     | 4          | 6          | 8                     | 8          |
| 弯针数 (No. of loopers)     | 1                     | 2          | 3          | 4                     | 4          |
| 机针 (Needle count)        | UYX 128GAS<br>#14~#18 |            | TV X 5 #21 | UYX 128GAS<br>#14~#18 | TV X 5 #21 |
| 针间距 (Needle space)       |                       | 3/16~11/2  | 1/4, 9/32  | 1", 11/8              | 1/4-1-1/4  |
| 针杆行程 (Needle bar stroke) | 31mm                  | 34mm       |            |                       |            |

## [2] 针穿线 — NEEDLES & THREADING THE MACHINE

### 2-1 机针

机针为ORGAN或SCHMETZ生产的UY128GAS或TVx5,针的号数有多种, 请根据所缝制布料的厚度及原料选择适当的针。

### 2-1 NEEDLES

UY x 128GAS, TV x 5 of Schmetz or Organ  
Select the proper needle for the fabric and thread.

针型号对照表 ( Needle count comparison table )

|              |      |      |       |       |       |       |       |       |
|--------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 蓝狮 (Schmetz) | Nm90 | Nm95 | Nm100 | Nm105 | Nm110 | Nm120 | Nm125 | Nm130 |
| 风琴 (Organ)   | # 14 | # 15 | # 16  | # 17  | # 18  | # 19  | # 20  | # 21  |

### 2-2 针的安装方法

换针时, 请确认针如右图所示, 针的缺弯(针槽)向着左侧并进行安装。

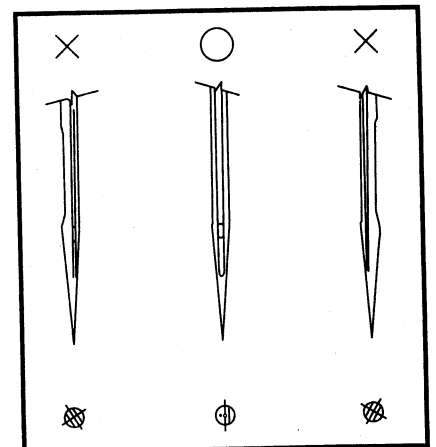
### 2-2 REPLACING THE NEEDLE

When replacing the needle, check the needle carefully to see that the scarf is turned to the rear or the machine(see the illustration).

注意:换针时, 必须切断电源。使用离合电机时, 即使切断了电源, 电机仍然会惯性旋转。因此必须连续踩着脚踏板开关, 直到缝纫机停止为止。

<Note>

When replacing the needle, be sure to turn off the machine. A clutch motor continues running for a while after the machine is turned off. Therefore keep on pressing the pedal until the machine stops.



## 2-3 穿线的方法

请参照下一页正确穿线

不正确的穿线会导致跳针/断线甚至错误的线迹。穿线的时候,向机器的前方倾斜弯针架。

### 2-3 TO THREAD THE MACHINE

Thread the machine correctly by referring to the next page. Incorrect threading may cause skip stitching, thread breakage and/or uneven stitch formation.

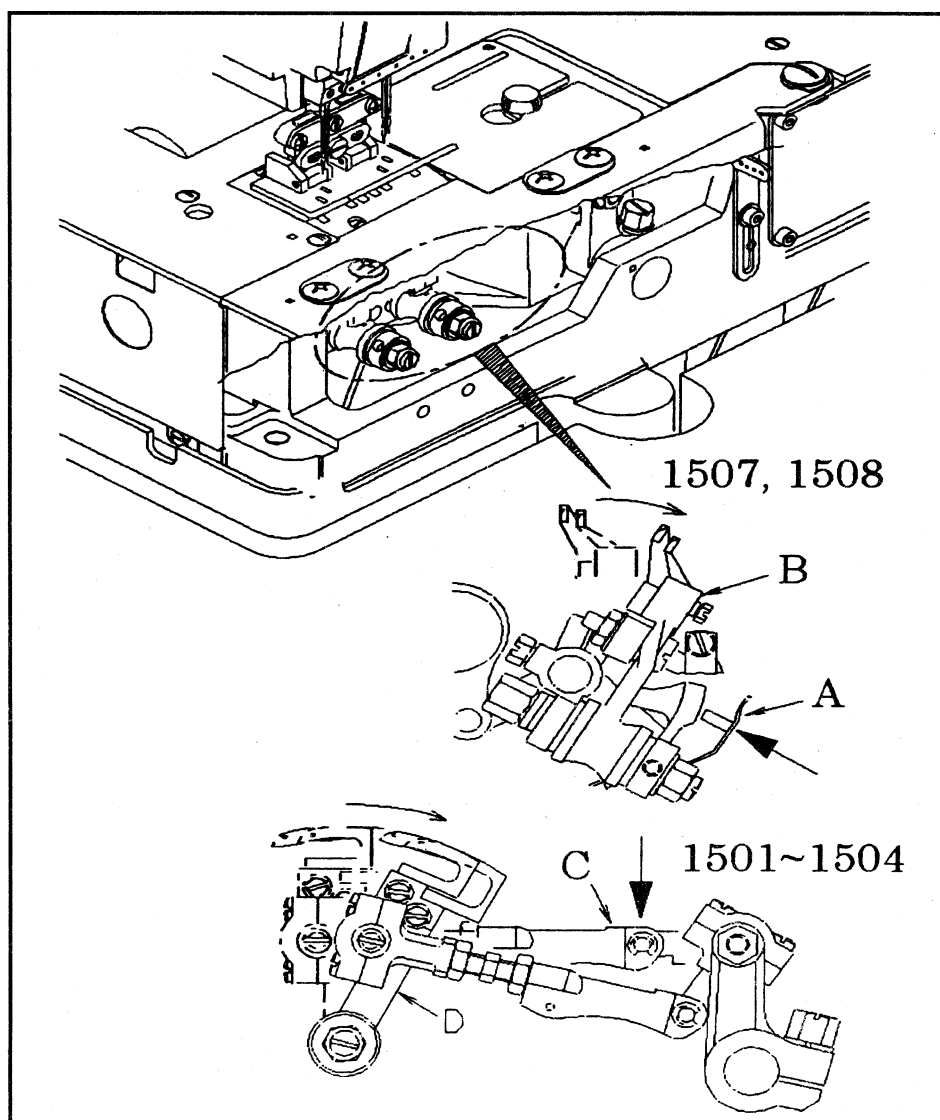
When threading the looper, tilt the looper holder toward the front of the machine by means of the looper drawing bar.

#### ■如何倾斜弯针架到前方

1. 将针杆升到最高点时;
2. 对于1507和1508,用手按下弹性按钮A(如下图所示)使弯针架B倾斜到前方;
3. 对于1501到1504,按右边的连杆C倾斜弯针架D;
4. 穿好线后将弯针架复原。

### TO TILT THE LOOPER TOEARD THE FRONT

1. Bring the needle bar to the top of its stroke.
2. On 1507 and 1058, tilt looper holder B toward the front of the machine by pressing pushbutton flat spring A(see below).
3. On 1501 to 1504, tilt looper holder D to the right by pressing connecting bar C down (see below)
4. After the machine is threaded, replace the looper holder.

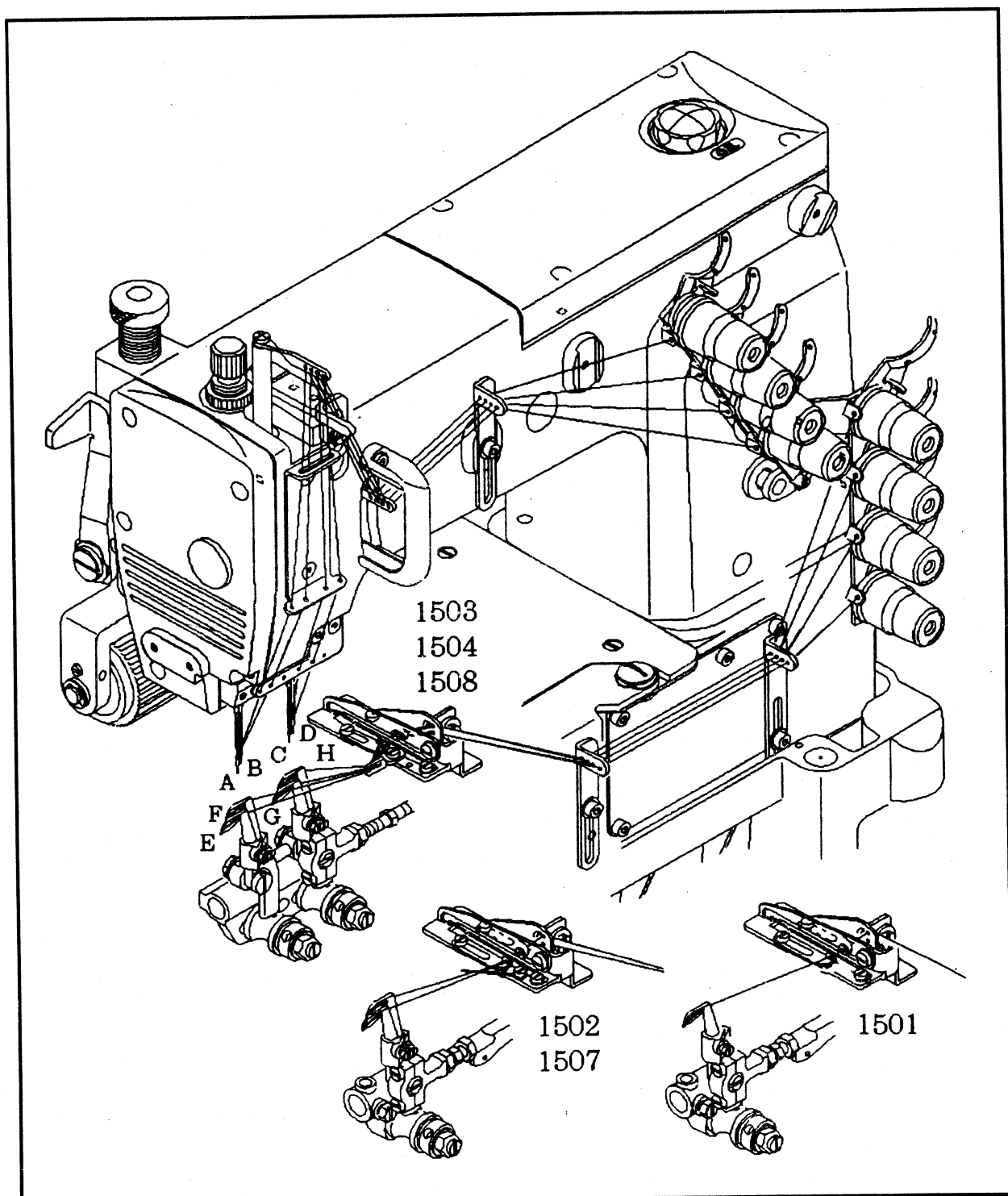


■A, B, C, D...机针线

E, F, G, H...弯针线

■A, B, C, D... Needle threads

E, F, G, H... Looper threads



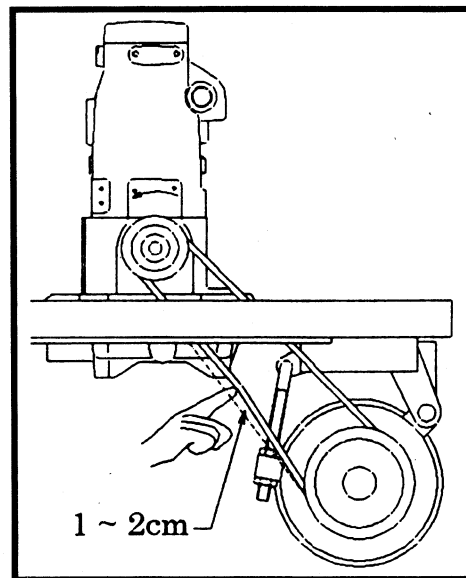
### 【3】缝 纫 速 度 — MACHINE SPEED

#### 3-1 缝制速度与皮带轮的运转方向

最大速度：4500转/分

标准速度：4000转/分

在使用新缝纫机时，最初的200个小时(大约1个月)采用最高缝纫速度的15-20%左右的低速运转后，再采用常用缝纫速度，可延长机器使用的寿命。皮带轮的运转方向如图所示，从皮带轮侧面看，为左运转。



#### 3-1 MACHINE SPEED & DIRECTION IN WHICH THE MACHINE PULLEY RUNS

Maximum speed:4,500 rpm

Standard speed :4,000 rpm

To extend machine life, run the machine approximately 15 - 20% below the maximum speed for the first 200 hours of operation (approx. 1 month). Then run the machine at the standard speed. The machine pulley turns counter clockwise as see from the end of the machine pulley (see the illustration).

#### 3-2 电机和皮带

电机：三相二极400W的离合电机

皮带：M型V字带

请从表中选用外径符合缝纫机运转数的电机皮带轮，如图所示，调节电机的位置，用手指按V形皮带的中间部位，直到有1~2cm的松弛度为止。

#### 3-2 MOTOR & BELT

Motor :3-phase,2-pole,400W clutch motor

Belt :M type Vbelt

Select the proper motor pulley accrding to the machine speed (refer to the motor pulley outer diameter on the table below). Adjust the position of the motor by pressing the finger onto the middle of the belt so that 1~2 cm deflection can be achieved (see the table illustration).

电机皮带轮选择表 MOTOR PULLEY SELECTION TABLE

| 电机皮带轮外径<br>Motor pulley outer<br>diameter(mm) | 机器转速 Machine speed (SPM) |        |
|---|--------------------------|--------|
|   | 50Hz                     | 60Hz   |
| 70  | 2900                     | 3450   |
| 80  | 3300                     | 3900   |
| 90  | 3700                     | 4400   |
| 100   | 4100                     | (4900) |
| 110   | 4500                     | (5400) |

## [4] 润 滑 — LUBRICATION

### 4-1 使用的机油

请使用本公司SPECIAL纯正机油(品名28-611)。

### 4-1 OIL

Use Special,s genuine oil. (Part No.28.611)

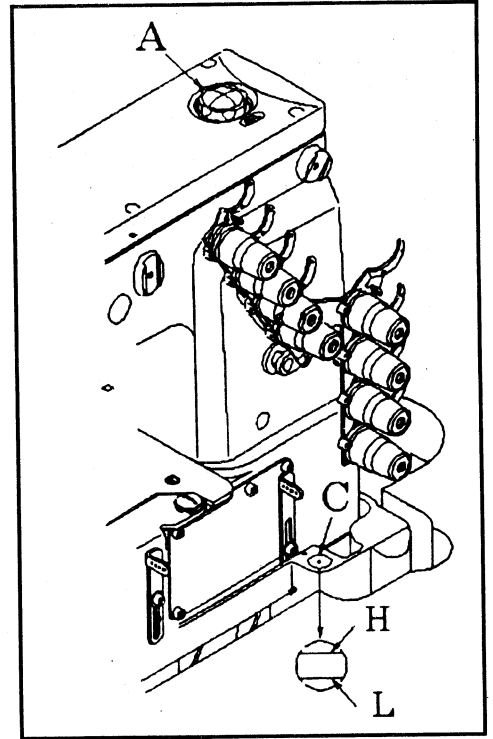
### 4-2 添加润滑油

取下注油口的油镜盖A, 向注油口灌注油直到油标C的上线(图示H)为止。平常补充油时, 请保持油面在H和L之间, 注油结束后, 运转缝纫机, 确认机油有否喷到油面窗A处。

### 4-2 TO FILL THE MACHINE WITH OIL

Remove oil plug A

Fill the machine with oil until the oil level is at the top line (see H in the illustration) on oil gauge C. After the first lubrication, add oil so that the oil level will between H and L. After filling the machine the oil, tighten plug A and run the machine to check the oil is splashing onto oil pot A.



### 4-3 机油、油泵滤网的清扫

为了延长和保证缝纫机的使用寿命, 在新缝纫机使用250小时左右后, 必须全部更换机油, 在更换机油时。

请按照以下步骤进行:

- 1、把V形皮带从电机皮带轮上卸下来, 然后从缝纫机台上拆下缝纫机。
- 2、取下排油螺钉D、排出机油, 这时确认V形皮带没有粘到机油。
- 3、排放完机油后, 必须把螺钉D拧紧。
- 4、按照前项4-2的步骤, 给缝纫机注油。

### 4-3 REPLACING THE OIL AND THE FILTER ELEMENT

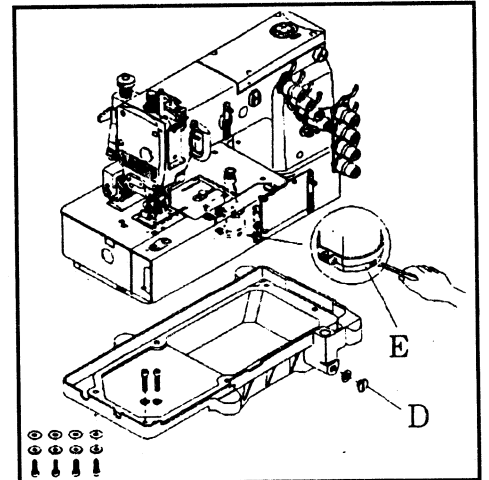
To extend machine life, be sure to replace the oil after the first 250 hours of operation.

To replace the oil, follow the procedures below:

1. Remove the V belt from the motor pulley and then remove the machine from the table;
2. Remove screw D and then drain the oil;  
Be careful not to stain V belt with the oil.
3. After draining the oil, be sure to tighten screw D;
4. Fill the machine with oil by referring to 4-2 shown above.

此外, 如果油泵滤网E塞满污垢时, 则不能进行正常的注油, 故平常应每6个月清扫滤网一次, 虽然还有很多机油, 而喷嘴不出油或喷出的油异常地少时, 请进行检查, 清扫时先取下油盘的定位螺钉, 然后进行油泵滤网的清扫。

If filter element E is contaminated, proper oiling may not be performed. Clean the filter element every not be performed. Clean the filter element amount of oil in the machine, check the filter element. To clean the filter element, remove oil reservoir.

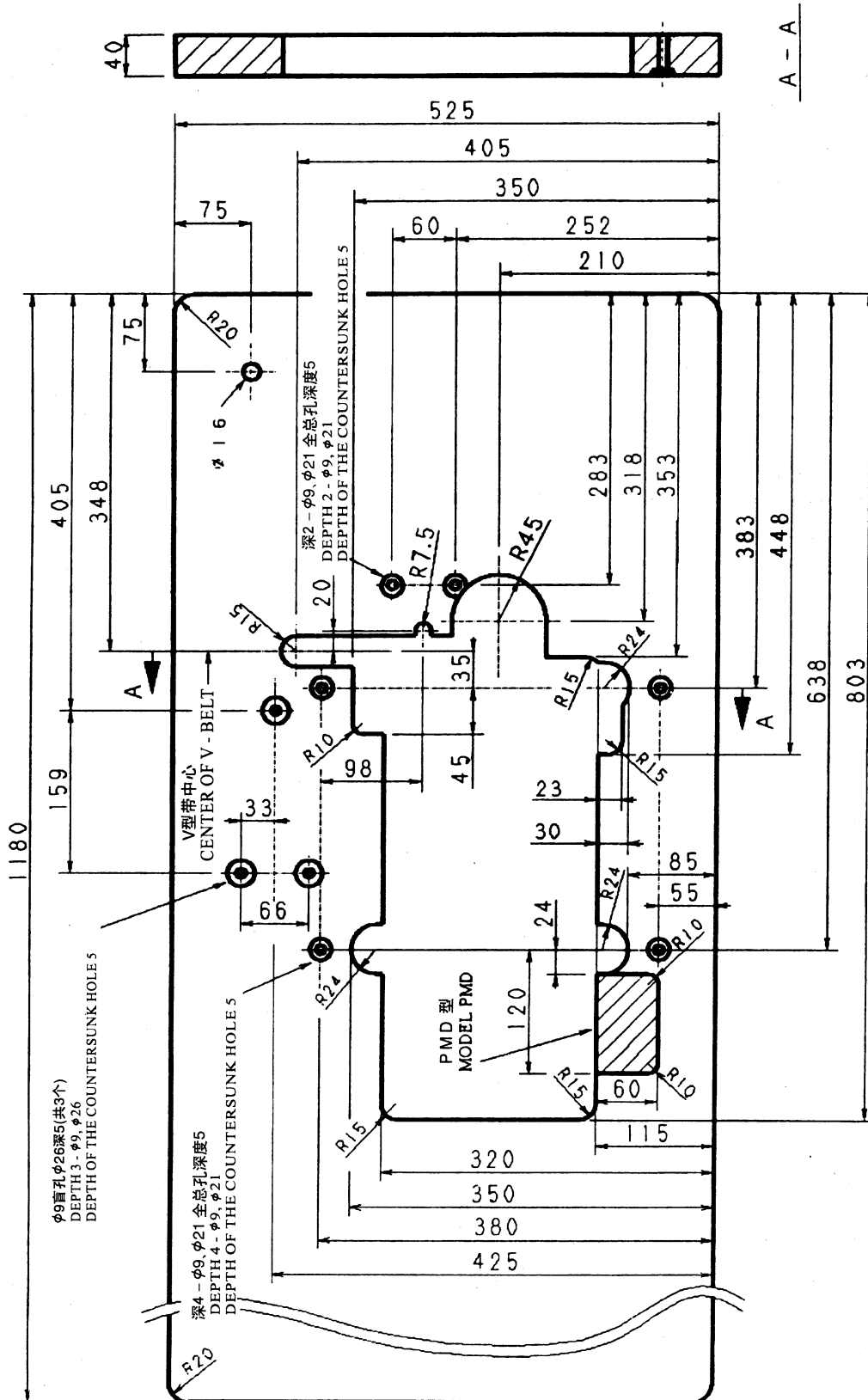




**[5] 缝纫机的安装—SEWING MACHINE INSTALLATION**

**5-1 台板分解图**

**5-1 CUTTING THE MACHINE TABLE**



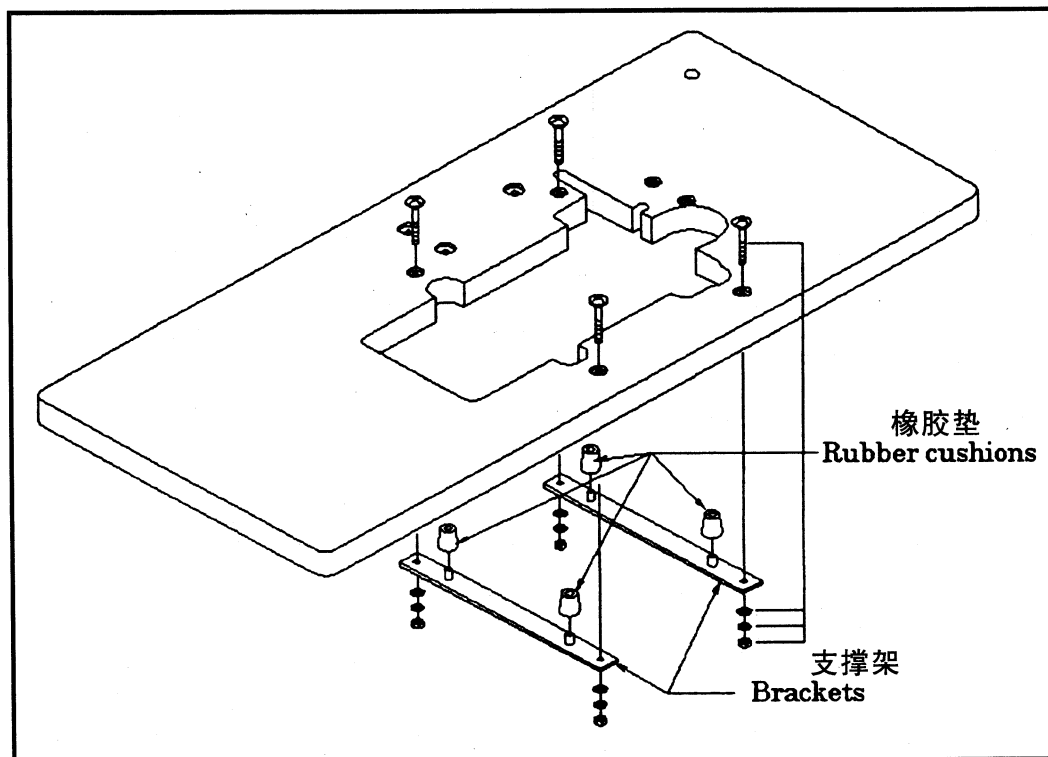
## 5-2 缝纫机的安装

参考图示，把支撑架安装在缝纫机工作台上，然后把缝纫机平稳地安放在橡胶垫上。

### 5-2 TO INSTALL THE MACHINE

Install the brackets on the underside of table board(see the illustration below).

Fit the rubber cushions onto the brackets. Mount the machine head on the rubber cushions.



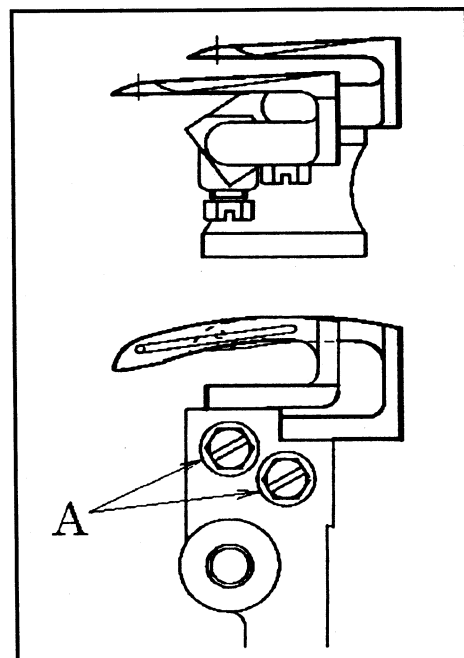
## 【6】弯针与机针的同步调节 — TIMING OF THE LOOPER TO THE NEEDLE

### 6-1 弯针的安装

把弯针插入弯针架的底部，然后拧紧螺钉A

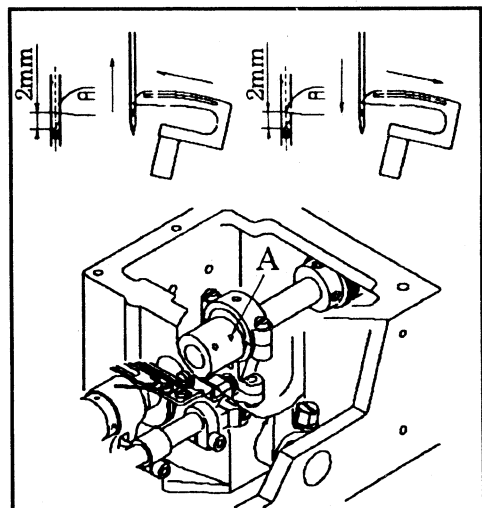
### 6-1 TO INSTALL THE LOOPER

Insert the looper to the proper depth and tighten screw A.



## 6-2 弯针往返运动的同步调节

无论弯针向左或者向右移动时，弯针针尖必须高于针孔上部2mm。打开盖子调松螺钉A即可调节。调整完后，拧紧3粒紧定螺钉A



## 6-2 LOOPER LEFT-TO-RIGHT MOVEMENT

When the point of the looper, moving to the left or right, has reached the center of the needle, the point of the looper should be 2mm above the top of the needle's eye. Adjustment is made by removing the cover and loosening three screws A. After this adjustment, tighten screws A with the same torque.

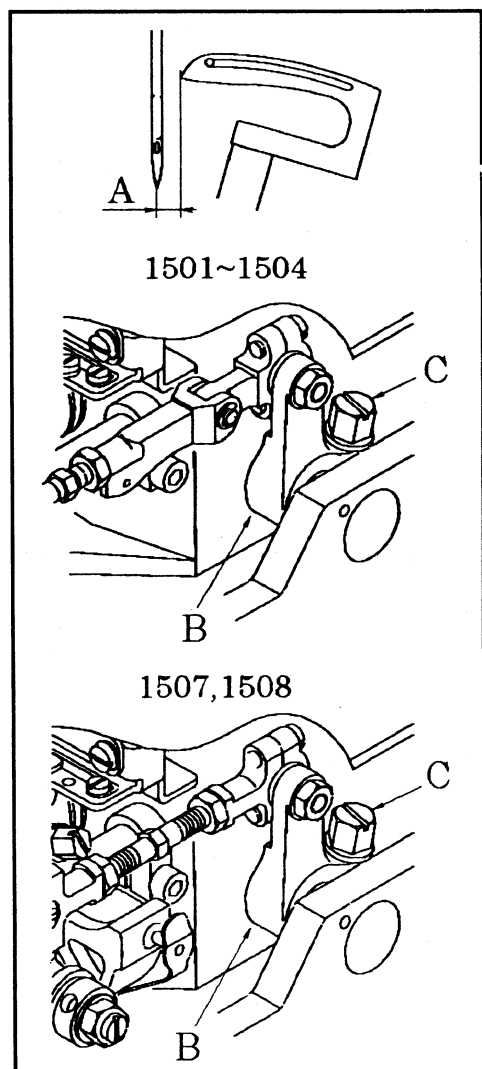
## 6-3 弯针的摆动量

弯针的摆动量是以弯针拉伸到最远时，从弯针尖到机针中心尺寸A表示(具体见下表)。

## 6-3 LOOPER SETTING DISTANCE

When the needle is at the bottom of its stroke and the looper is at the extreme right end of its travel, adjust distance A from the point of the looper to the center of the needle (see the table below).

| 机 型<br>Model | 摆动量A(mm)<br>Looper setting Distance A |
|--------------|---------------------------------------|
| 1501~1507    | 3.5mm                                 |
| 1508         | 3mm                                   |



■ 通过调松曲柄B上的螺钉C来调节

■ Adjustment is made by loosening screw C on lever B.

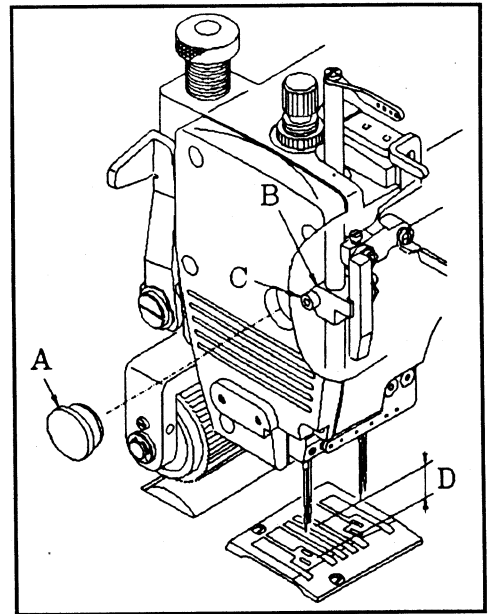
## 6-4 机针高度调节

针杆的高度以缝纫机运转方向上，弯针尖穿过左针的左端时，从针背的线孔的上端到弯针尖的尺寸2mm表示(如图6-2)。调节的方法是，当针杆最高处时，取下橡胶塞A，拧松针杆尖B上定位螺钉C,然后上下调节针杆。

### 6-4 NEEDLE HEIGHT

When the point of the looper has reached the center of the back side of the needle with the machine pulley turning in the operating direction, the point of the looper should be 2mm above the top of the needle's eye (see 6-2).

When the needle bar is at the top of its stroke, remove plug A on the side cover plate, loosen screw C on needle bar clamp B with a 3mm hexagonal wrench and then move the needle bar up or down as required.



**注意：在调节针杆高度时，安装针板后请确认各针都落在针孔的中心位置。**

#### <Note>

After the above adjustment is made, check to make sure each needle drops correctly into the center of each needle drop hole.

## 6-5 机与弯针的前后位置

当弯针针尖运动到针杆的中心时，弯针针尖必须高出针眼顶部2mm。当针杆和弯针处于这种位置时，机针和弯针尖必须留有0-0.1mm的间隙，通过拧紧弯针摆动杆B上的螺钉A进行弯针架前后移动调整。

### 6-5 NEEDLE/LOOPER FRONT-TO-BACK RELATIONSHIP

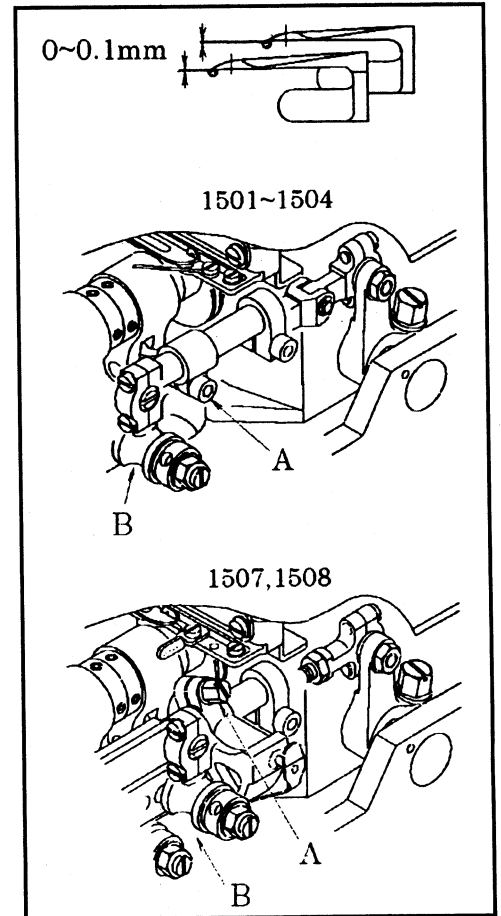
When the point of the looper has reached the center of the needle, the point of the looper should be 2mm above the top of the needle's eye.

With the looper and the needle in this position, there should be a clearance of 0~0.1mm between the needle and the point of the looper. Adjustment is made by loosening screw A on the looper avoid lever and moving looper holder B front or back.

**注意：当前后移动弯针架时，检查确保弯针设定距离不变。**

#### <Note>

When moving the looper holder front or back, check to make sure the looper setting distance is not changed.



## 6-6 弯针连接杆的长度

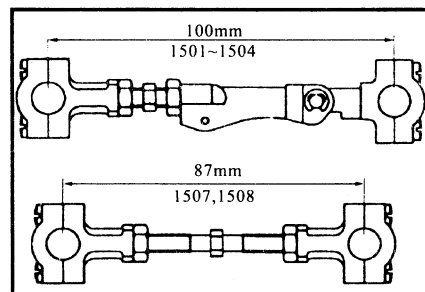
1501-1504,两个连接杆之间的距离为100mm

1507-1508,两个连接杆之间的距离为87mm

## 6-6 LENGTH OF THE LOOPER CONNECTING BAR

On 1501 to 1504, the distance between the centers of both connecting rods should be 100mm

On 1507 and 1508, this distance should be 87mm.



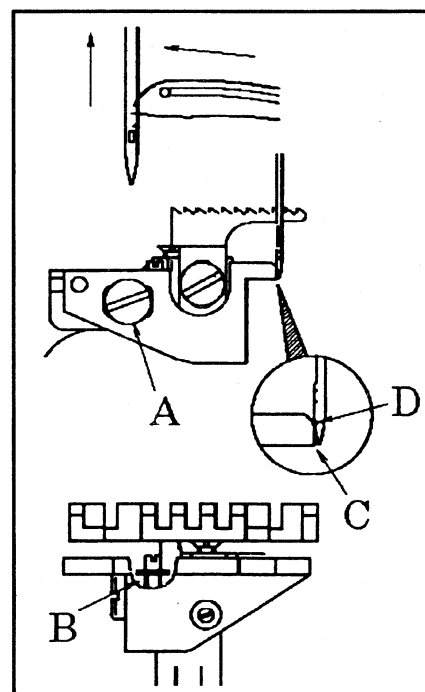
## [7] 护针傍的调整 — ADJUSTING THE NEEDLE GUARD

### 7-1 护针傍(后)的位置

当弯针针尖从运动轨迹的最右端运动到机针的中心时,零件位于机针后侧,将针尖和护针傍(后)的底面C对齐。当机针和护针傍(后)处于这种位置时,将机针和护针傍(后)之间的距离设为零。通过调松螺母A来前后调节护针傍(后)。通过调松螺母B来上下调节护针傍(后)。

### 7-1 POSITION OF THE NEEDLE GUARD(REAR)

When the point of the looper has reached the center of the back side of the needle from the extreme right end of its travel, align the point of the needle with bottom surface C of the needle guard(rear). With the needle and the needle guard(rear) in this position, set clearance D between the needle and the needle guard(rear) at 0. Adjust the needle guard(rear) front to back by loosening screw A. Adjust the needle guard(rear) up and down by loosening screw B.



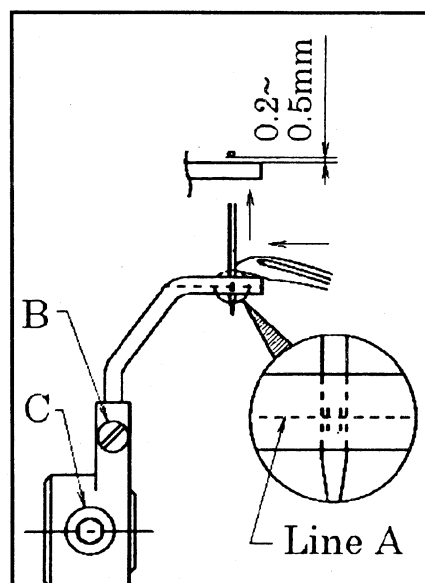
### 7-2 护针傍(前)的位置

#### 适用1501PHD

拧松螺钉B进行调节,使弯针尖经过右针中心时,右针的针孔中心与护针傍(前)的线A重叠,与车针平行。此外,拧松螺钉C进行调节,使针与护针傍(前)的间隙为0.2-0.5mm。

### 7-2 POSITION OF THE NEEDLE GUARD(FRONT) ADJUSTMENT FOR 1501 PHD

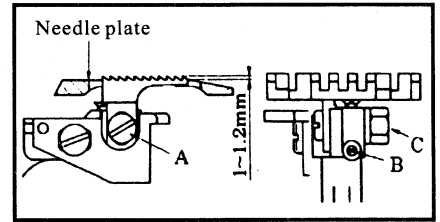
When the point of the looper has reached the center of the back side of the needle from the extreme right end of its travel, set the clearance between the needle and the needle guard (front) at 0.2~0.5mm. Adjust the needle guard (front) front to back with screw C. Turn the needle guard (front) clockwise or counterclockwise with screw B.



## [8] 送布牙与针脚长度的调节 — ADJUSTING THE FEED DOG & STITCH LENGTH

### 8-1 送布牙的高度与平行(倾斜)

请把送布牙的高度设定为当送布牙上升到最上部时的高度为离针板上表面1.0~1.2mm的位置。调节方法:先拧松定位螺钉A然后进行调节。当送布牙上升到最上部时的标准倾斜状态是与针板上表面平行, 调节方法: 拧松螺母B, 运转调节螺钉C进行调节。



### 8-1 FEED DOG HEIGHT & TILT

When the feed dog is at the top of its stroke, the feed dog teeth should be 1.0~1.2mm above the top surface of the needle plate, Adjustment is made with screw A. The fine tilt adjustment is made by loosening nut C and turning screw B.

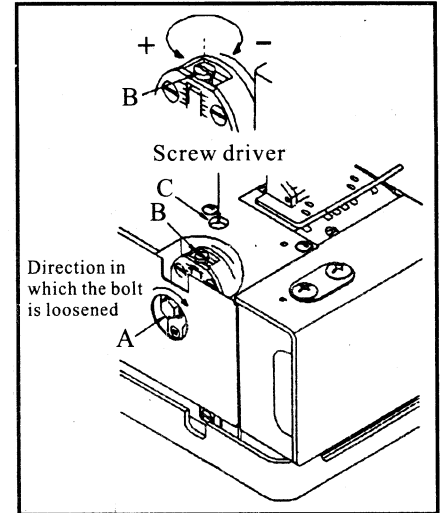
### 8-2 针脚长度

针脚长度可以从2mm到5mm之间调整, 下表就是显示1英寸和30mm长度内的缝线数量来显示针脚长度的。

### 8-2 STITCH LENGTH

The stitch length can be adjusted from 2 to 5mm with no step. The following table shows the stitch length with the number of stitches within 1 inch(25.4mm)and 30mm.

| 针脚长度(mm)<br>Stitch length(mm) | 线迹数 No.of stitches |             |
|-------------------------------|--------------------|-------------|
|                               | 1英寸 within 1"      | within 30mm |
| 2                             | 13                 | 15          |
| 3                             | 8.5                | 10          |
| 5                             | 5                  | 6           |



#### <针脚长度的调节>

1. 用T型套筒扳手拧松螺栓A(左螺纹)。
2. 将螺丝刀插入C孔, 逆时针旋转螺钉B, 针脚长度变小, 顺时针旋转螺钉B时, 针脚长度变大。
3. 最后, 调好螺钉B后拧紧螺栓A(左螺纹)。

#### <TO CHANGE THE STITCH LENGTH>

1. Loosen bolt A while checking the direction in which the bolt is loosened.
2. Insert a screwdriver from hole C. To decrease the stitch length, turn screw B clockwise. To increase the stitch length, turn screw B counter clockwise.
3. After this adjustment is made by turning screw B, be sure to tighten screw A.

**注意: 调整针脚长度时一定要关掉电机。**

#### <Note>

*Be sure turn off the motor when changing the stitch length.*

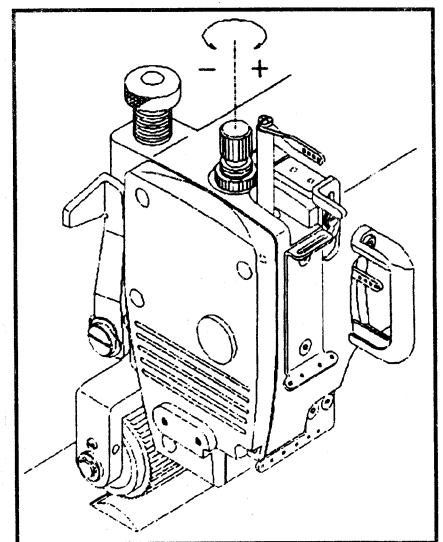
## [9] 压脚的调整 — ADJUSTING THE PRESSER FOOT

### 9-1 压脚压力的调节

在保证稳定的线迹和稳定的送布运动前提下, 尽可能压力调小一些, 如图所示, 按顺时针方向转动, 压力增加。

### 9-1 PRESSER FOOT PRESSURE

The presser foot pressure should be as light as possible, yet be sufficient to feed the fabric and produce uniform stitches. To increase the presser foot pressure; turn the adjusting knob clockwise(see the illustration).



## 9-2 压脚的位置和提升量

压脚要正确的安装在压布杆上，并使针落在压脚的落针孔的中心。拧松定位螺钉A，一边确认针是否落在压脚的孔的中心，一边左右移动压脚进行调节。

### 9-2 POSITION OF THE PRESSER FOOT AND FOOT LIFT

Fit the presser foot properly onto the presser bar. Made sure the needle drops correctly to the center of the needle drop hole on the presser foot. Adjustment is made by loosening screw A.

#### ■ 压脚的提升量

离针板上表面7~10mm。

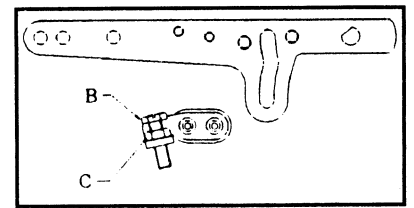
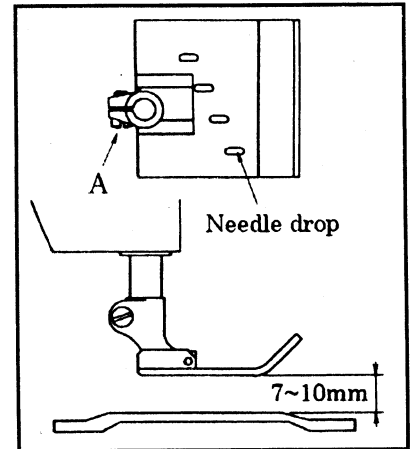
#### ■ FOOT LIFT

The presser foot should be 7~10mm above the top surface of the needle plate.

决定压脚提升杆限位器B的位置，使压脚提升杆不能下降过这个位置，然后用螺母C固定。

Set stopper B at the required position.

Fasten the presser foot lift lever with nut C so that the lever cannot be lowered.



## [10] 带动轮的调整 — ADJUSTING THE REAR PULLER DEVICE

### 10-1 手动抬杆

当布料装机时或缝纫后，卸下布料时，请先提起手动抬杆A。

### 10-1 MANUAL LEVER

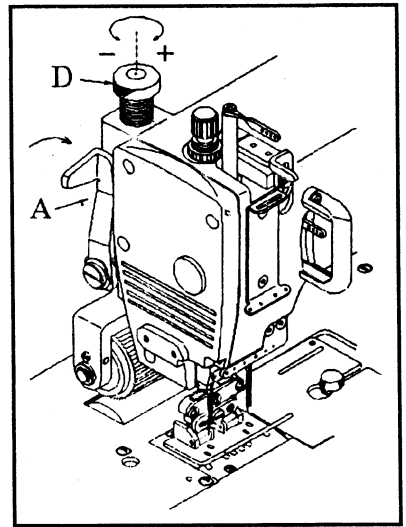
To position or remove the fabric raise manual lever A.

### 10-2 拉料器的压脚压力的调节

在可以顺畅地推送布料的范围内，尽量调低拉料器的压布压力。增大压布压力时，沿顺时针方向旋转调节螺钉D；减弱压布压力时，沿逆时针方向旋转调节螺钉。

### 10-2 TO ADJUST THE PULLER PRESSURE

The puller pressure should be as light as possible, yet be sufficient to feed the fabric smoothly. To increase the pressure, turn adjusting knob D clockwise. To decrease the pressure, turn adjusting knob D counter clock wise.

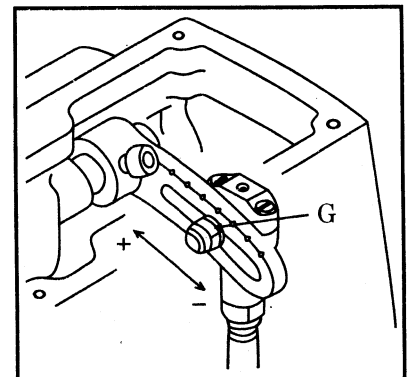


### 10-3 送布量的调节

拉料器的送布量要配合送布牙的送布量。调节方法：拧松螺母G，向左右方向时，送布量变少。

### 10-3 ADJUSTING THE FEEDING AMOUNT OF THE REAR PULLER

Adjust the feeding amount of the rear puller according to that of the feed dog. To increase the amount, loosen nut G and move it to the left. To decrease the amount, move it to the right.



## 【11】有关缝纫状态的调整 — ADJUSTING THE STITCH FORMATION

### 11-1 线的松紧度调整

线的松紧度变化取决于布料、线和选择的线迹。机针线的松紧由螺母A调节。弯针线的松紧由螺母B调节。如果要拉紧,就顺时针调节螺母。

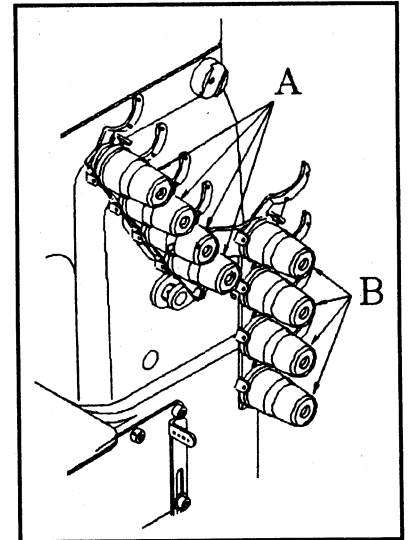
### 11-1 THREAD TENSION ADJUSTMENT

Thread tension varies according to sewing conditions such as the fabric, thread and stitch length to be used. Tension on the needle thread can be adjusted with nuts A. Tension on the looper thread can be adjusted with nuts B. To increase the tension, turn the nuts clockwise.

**注意: 松紧度要尽可能的松, 还要适合缝制产品。**

<Note>

The tension should be as light as possible, yet be sufficient to produce uniform stitches.



### 11-2 针眼的位置 确保针眼C在槽的底部。

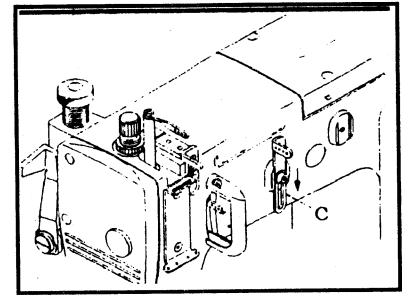
### 11-2 POSITION OF THE NEEDLE THREAD EYELET

Secure needle thread eyelet C at the bottom end of the slot.

**注意: 根据线来调整针眼C, 通过抬高针眼C来拉紧针上的线。**

<Note>

Adjust the needle thread eyelet according to the thread to be used. To tighten the needle thread, raise the needle thread eyelet.



### 11-3 上夹线器的位置

当针杆在最下点时, 针杆导线器A的线孔中心与上夹线器B的上面在同一高度。

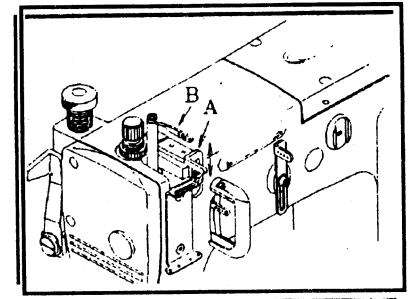
### 11-3 ADJUSTING THE NEEDLE THREAD GUARD

With the needle bar at the bottom of its stroke, the top surface of needle thread guard A should be level and parallel with the centers of the eyes on needle bar eyelet B.

**注意: 向上移动针杆导线器A时, 针线抽紧, 向下移动时, 针线放松。**

<Note>

Raising needle thread guard A increases the size of the needle thread loop. Lowering needle thread guard A decreases the size of the needle thread loop.

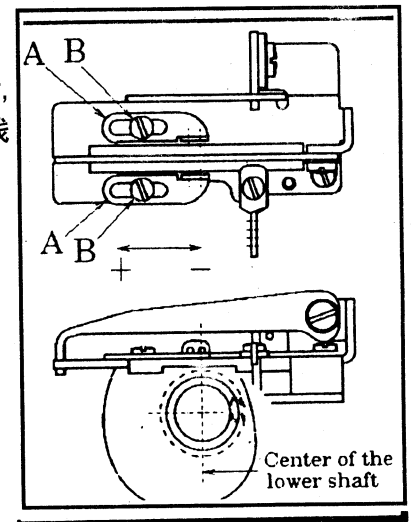


### 11-4 扇形过线器的位置

过线器A的安装位置以线孔在下轴中心为基础, 松螺钉B及进行调节, 向后移动时, 缝纫线伸出量增多; 向前移动时, 缝纫线伸出量减少, 在1508P机器上, 要将过线器A完全移至前面, 并固定螺钉B根据线和线迹调整扇形过线器的位置。

### 11-4 ADJUSTING THE LOOPER THREAD EYELETS

Align the eyes on looper thread eyelets A with the center of the lower shaft. To increase the amount of the looper thread to be supplied, loosen screws B and move looper thread eyelets A to the rear of the machine. To decrease the amount of the looper thread to be supplied, loosen screws B and move looper thread eyelets A to the front of the machine. On 1508P, move looper thread eyelets A fully toward the front of the machine and secure them with screws B. Adjust the looper thread eyelets according to the thread and stitch length to be used.



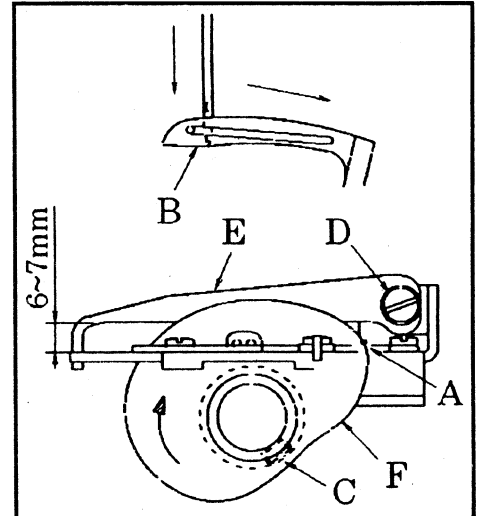


## 11-5 扇形过线器的调节

拧紧螺钉D,使下绷线E的位置离夹子台上面6~7mm。调节螺钉D,使弯针从最左的位置,向后移动,针尖通过弯针下面B线时,弯针线不要碰到扇形过线器F的最高位置A点,然后固定下来。

### 11-5 POSITION OF THE LOOPER THREAD TAKE-UP

Adjust thread guide E so that the clearance between thread guide E and the top surface of the guide plate is 6~7 mm. Adjustment is made by loosening screw D. When the point of the needle has reached bottom surface B of the looper blade while the looper is moving to the right from the extreme left end of its travel, the looper thread should be removed from point A on the looper thread take-up. Adjustment is made by loosening screw C.



## 【12】前轮装置 的调整 — ADJUSTING THE FRONT PULLER DEVICE

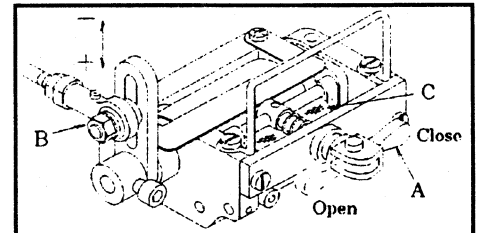
### 12-1 松紧带的安装方法与送布量的调节

松紧带的安装方法:如图所示,通过用拉杆A开闭小滚轮C进行安装。拉料器的送布量要配合送布牙的送布量。调节方法:拧松螺母B,向上方向时,送布量变少,向下方向时,送布量增大。

### 12-1 TO INSERT ELASTIC AND ADJUST THE FEEDING AMOUNT OF THE FRONT PULLER

Insert elastic by opening/closing small roller C with lever A (see the illustration). Adjust the feeding amount of the front puller according to that of the feed dog.

To decrease the amount, loosen screw B and move it up.  
To increase the amount, loosen nut B and move it down.



## 【13】机器的清扫 — CLEANING THE MACHINE

作业结束后,请拆下压脚和针板,将针板的槽送布牙的周围打扫干净。

At the end of each day, remove the presser foot and the needle plate and then clean the slots of the needle plate and the area around the feed dogs.

